

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám.
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Felölös szerkesztő: Dr. Brajjer Lajos.

Előfizetési árak:
Égész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy óra ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.

Megjelenik
vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 257. szám.

Hétfő, november 10.

Obstrukció.

— Politikai munkatársunktól. —

Budapest, november 9.

Ha a közéletben a tüneteket csak felületesen szemléljük, könnyen arra a nézetre juthatunk, hogy az obstrukció parlamentintézményünké nővi ki magát s idővel rendes harceszköze lesz az ellenzéknek. Alig van valamire való parlament, melyben obstrukció ne lett volna, sőt helylél-közzel a siker bizonyos mértékét is elérte. Maga a parlamentárizmus, legalább látszat szerint, eddig nem vallotta nagy kárát. Minden, általunq ismert esetben az obstruáló pártok bizonyos idő elteltével előzékenységgel talalkoztak, ami arra indította őket, hogy a vilkos fegyvert letegyék s békét kössenek.

Az obstrukció ilyen lefolyása természetesen bátorságot önt a kormányellenes pártokba és az már fel sem tűnik, hogy Ausztriában egész otthonosan berendezkedett az obstrukció s hogy a reichsrathot csak kivételesen és csak rendkívüli eszközök alkalmazásával lehet rendes működésre indítani.

A magyar parlament sem maradt megkímélve az obstrukciótól és a siker, melyet vele elértek, új kísérletre ingerli a függetlenségi párt nyugtalanabb elemeit, úgy hogy a párt higgadtabb tagjainak fáradságukba kerül a heves vérüket féken tartani.

A német birodalmi gyűlésbe is bevonul az obstrukció az új vámtarifa tárgyalásával és még csak a kezdetnél tart.

A kormányon levő államférfiak meglegedtek azzal, hogy a közvetlen okok eltávolításával szüntették meg a bajt, vagy ha másképp nem ment, ok maguk álltak félre s másokra bízták a baj megszüntetését. Hogy az obstrukció egyáltalán jogos eszköz-e, megengedett fegyver-e, ezzel a kérdéssel még korán sem döntöttek, arról nem is szólva, hogy határozott, jól átgondolt terv szerint vezetett harcot vívtak volna ellene. Mindenesetre igen érdekes tudni, hogy a vezető államférfiak mint gondolkoznak a kérdéstről. Széll Kálmán miniszterelnök, ki obstrukció után — melytől maga természetesen távol állt — jutott a kormány élére, a képviselőházban egy alkalommal, mikor még senki sem gondolt obstrukcióra, érintette a kérdést és elég világosan megértette, hogy az obstrukciót nem tartja törvényes eszköznek és a napokban, midőn az ellenzéknek ismét kedve szottyant obstruálni, kereken kijelentette, hogy fel fogja venni a harcot. Haditervét is elárulta, kilátásba helyezvén a nemzetre való hivatkozást. Körber osztrák miniszterelnök az alkotmányra tartja veszélyesnek az obstrukciót, ami kétségtelenül kitűnik az obstrukció barátaihoz intézett intőszavából. A német kancellár, Bülow gróf is nyilatkozott a kérdéstről egy képviselővel folytatott beszélgetésben. Nyilatkozata felette érdeke, nem csupán mert aktuális, hanem a kilátás miatt is, melyet megnyit és e jelentékeny államférfi kimagasló egyénisége miatt. Bülow szerint hiba az obstrukció, mert ha egyszer elkezdjük, többé nem szabadulunk tőle! Párt, mely kívánja a parlamentárizmus fennállását és mégis obstruál, hasonlít az olyan emberhez, aki azt a faágat fűrészeli keresztül, melyen ül.

Az obstrukció sikerét a német birodalmi gyűlésben Bülow kizártak tartja,

mert a monarchikus hatalom Németországban tulnyomó. A bajó elmerülhet a hullámokban, de a kormányosok nem merülnek el.

A nevezett három államférfi nyilatkozatát elégnék tartjuk, hogy áttekinthessük, mily fejlődése lesz az obstrukciónak általában. Intézményünké nem lehet, mert nem legális, mert a parlamentárizmust és az alkotmányt veszélyezteti és magát az államot súlyosan károsítja. Az obstrukció, körtűnetnek kell tartani, a parlamentárizmus súlyos, ragályos betegsége tünetének, mely betegség fészke igen valószínűleg a törvényhozók tulnogy számában kereshető. Sokoldaluan képzett gyakorlatilag tapasztalt, független és lelkiismeretes férfiakban egy nemzet sem oly gazdag, hogy csupán olyanokat küldhessenen törvényhozásába. Közigazgatás, igazságszolgáltatás, ipar, kereskedelem, művészet, tudomány és irodalom sok különöséget abszorbál. Ehhez jön még, hogy a valóban hivatottak nem tolakodnak, gyakran nem is keresnek megbízást, hanem azt akarják, hogy őket keressék fel, míg a csékélyebb értékű anyag tehetőségét főleg a saját kised személységének érvényesítésében nyilvánítja. Ily emberek mint népképviselők is első sorban magukra gondolnak és ok azok, kik a parlament tekintélyét leszállítják. Rendes időkben a legnagyobb fecsegők, kik minden tárgyhoz szólnak. Obstrukció az igazi elemük, mert tartalomtéljes emberek nem igen tudnak obstrukciós beszédekert tartani. Tapasztalatból teljs bizonyossággal állithatjuk, hogy nálunk a lakosság tulnyomó többsége az obstrukció ellen van s megakadályozására minden józan akciót örömmel látna. De az elhárítás csak akkor lehet hathatós, ha a néptől nem kívánnak több, magas hivatásuknak megfelelő képviselőt, mint a megnyit tényleg felajánlani tud. Kisebb, de válogatott számú törvényhozó jobban tudatában lenne kötelességének és felelőségének, és szellemi arzenáljában elég hathatós fegyvereket találna, hogy obstrukció nélkül is el lehessen.

A közigazgatási bizottság ülése.

— Saját tudósítónktól. —

— november 10.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt tartotta a vármegyeházán rendes havi ülést dr. Dellimanics Lajos elnöklésével.

Az ülésen jelen voltak: Karátsonyi Jenő gróf v. b. t. t., dr. Vinczehidj Ernő főjegyző, Poroszkay Béla m. főügyész, Tóth István kir. pénzügyigazgató, dr. Paeséri Károly kir. tanfelügyelő, Faur Kornél, az államépítészeti hivatal főnöke, dr. Plechl Szilárd m. főorvos, dr. Michalovics Ödön árvaszéki elnök, dr. Wiedorn Adolf, kir. ügyész, Faragó János pancsovai s. tanfelügyelő, Rónay Ernő, Csavossy Gyula, Babics József, Steinitzer Géza, Vinczehidj Izsó, Várnay Imre, dr. Mangold Samu biz. tagok, Bielek Antal, Rigó István, Szilágyi Albert, Filkovic Boldizsár és Hertelendy Ferenc előadó jegyzők.

Dr. Dellimanics Lajos alispán üdvözlővén a megjelenteket, megnyitja az ülést.

Tóth István pénzügyigazgató havi jelentése szerint Torontálvármegye területén áll. egyensadó címén hátralék volt a mult év végével 3.161.843 kor. 05 fill., a folyó évi adótarozásnak és utólagos előírásnak I—IV. évnegyedi esedéke 8.683.246 kor. 78 fill. Összes tartozás 11.845.089 kor. 83 fill. Töröltetett 377.542 kor. 05 fillér, marad megállapított tartozás 11.467.547 kor. 72 fill. Befizettetett 6.576.444 kor. 73 fill.

Hátralék 4.891.103 kor. 05 fill. vagyis az összes tartozásnak 42%. Összehasonlítás szerint a f. é. október havi befizetés 27.154 kor. 43 fillérral kisebb, ellenben a f. é. január—október havi befizetések átlagosan 339.055 fillérral kedvezőbbek voltak, mint a mult évi hason időszakában elért befizetések. Hadmentességi díjban volt hátralék a mult év végével 299.813 kor. 84 fill., a f. évi haddijartozásnak és utólagos előírásnak esedéke 197.068 kor. 84 fill. Összes tartozás 496.882 kor. 53 fill. Töröltetett 4526 kor. 69 fill. Marad megállapított tartozás 492.355 kor. 84 fill. Befizetés 87.819 kor. 75 fill. Mutatkozik hátralék 404.534 kor. 09 fill., vagyis az összes tartozásnak 82%. Összehasonlítás szerint a f. é. okt. havi befizetés 3284 kor. 93 fillérral több, a folyó évi jan—okt. havi befizetés pedig 16.731 kor. 49 fillérral több, mint a mult évi hason időszakában elért befizetési eredmény volt. Az okt. havi befizetésekben mutatkozó visszaesés abban találja indokát, hogy az őszi termények, nevezetesen pedig a kukoricatermés átlagosan alig érte el a középértéket s még a termelők nem értékesíthették. Végül jelenti a pénzügyigazgató, hogy 42 esetben engedélyeztek házadómentességet.

Dr. Paeséri Károly kir. tanfelügyelő havi jelentésében előadja, hogy az elmúlt időszakban meglátogatta a kiszombori áll. elemi iskolát 8 tanteremmel, ugyanott a Rónay családtól fenntartott kisedővőt 2 teremmel. Keglevicsházáan az áll. elemi iskolát két tanteremmel. Ó-Bessenyőn a közs. elemi iskolát 7 tanteremmel. Bolgártelepen pedig megejtette a közs. tanítói választást. Több külszolgálatot nem teljesíthetett az irodájában feltorlódoti irodai munkák miatt, aminek az az oka, hogy már több hónap óta nincs betöltve a s. tanfelügyelői állás. Jelenti azonkívül a tanfelügyelő, hogy Medziradzky Margit felső-turcsói áll. tanítónő a csöszteleki áll. iskolánál ujonnan szervezett állásra áthelyeztetett, továbbá, hogy a nagybecskerek-i áll. elemi iskolai gondnokság megalakult.

Faragó János Pancsova és környéke népoktatási ügyeit vezető kir. s. tanfelügyelő havi jelentésében jelenti, hogy a kultuszminiszter Szécsi Eugénia okl. tanítónőt a franzfeldi áll. elemi iskolához rendes tanítónővé kinevezte, a sztarcsovai áll. elemi iskolaépület fölépítésére pedig 25.466 koronát és 36 fillért engedélyezett. Az oppovai és dobriczai áll. és közs. elemi iskolákat járvány miatt három hétre bezárták.

Faur Kornél államépítészeti hivatal főnöke havi jelentése szerint a szeged—temesvár—szászsebesi áll. közuton a hengerelt köpályák megvédésére és javítására szolgáló kavicsos homokszállítás folyamatban van. A kis-zombor—aradi állami közut kavicsszállítását befejezték, szintugy befejezték a versec—pancsovai állami közuton létesített két betoncső átvezető építési munkáit. A tomasevác—alibunári, a tomasevác—pancsovai, a nagykikinda—padéi th. közutakra szállított kavicsanyagot felülvizsgálták s rendben találták. A nagykikinda—padéi közut 9—11 km. szakaszán, továbbá a törökkanizsa—kis-zombori, valkány—zentai th. közutakon a f. évi hengerelési és utépítési munkák folyamatban vannak, míg a esene—billédi th. közut hasonló munkái befejezéshez közelednek. Az uti személyzet kötelességének általánosságban megfelel.

Dr. Wiedorn Adolf kir. ügyész jelentése szerint a megye területén levő börtönökben a foglyok létszáma a következő: A nagybecskerekiben 56 férfi és 5 nő, a módosiban 6 férfi, 1 nő, a törökbecseiben 4 férfi, 1 nő, a zombolyaiba 2 férfi, a törökkanizsaiban 9 férfi, a nagyszentmiklósiiban 17 férfi, 6 nő, a billédiben 4 férfi, a nagykikindaiiban 58 férfi, 9 nő. A fogházak mindenütt rendben vannak.

Dr. Plechl Szilárd megyei főorvos havi jelentése szerint a közegészségügy októberben ismét jobbra fordult. A ragályos betegségek közül csak a vörheny emelkedett, de csak egyes helyeken, így Kisoroszon 47, Klekken 15, Nagybecskerekben 28, N.-Écskán 7 és Zsombolyán 13 vörhenybeteg volt. Tífuszt bejelentettek 36-ot, difteritist 5-öt, kanyarót 26-ot, hökhurutot 8-at. Hivatalosan megvizsgálták az écskai, perlaszi és melencei gyógyszerárakat, mindegyiket rendben találták. A jelentés kiemeli, hogy a szülészet téren korszaktot alkotó jelentőséggel bír a nov. hó elsőjén életbe lépett bábarendelet és fölemlíti végül, hogy Lajosfalván gyógyszerárt engedélyeztek.

Néhány kisebb jelentőségű ügy letárgyalása után az ülés véget ért.

I. évfolyam 257. számán és oldalon.

Muzslya elszakítása ellen.

— Nagybecskerek város memoranduma. —

— november 10.

Ismeretes, hogy Nagybecskerek város képviselőtestülete legutóbbi közgyűlésén elhatározta, hogy memorandumot intéz a belügyminiszterhez, hogy Muzslya önállóságára vonatkozó határozatát vonja vissza s tartsa fenn az eddigi állapotot.

Dr. Perisics Zoltán városi főjegyző most elkészítette az alapos és minden részletre körültekintő memorandumot, amelyet a következőkben egész terjedelmében közlünk:

Nagyméltóságú miniszter ur!

Kegyelmes uram!

Nagybecskerek rend. tan. város közönsége a mai napon tartott képviselőtestületi közgyűlésben hivatalosan is tudomást szerzett Nagyméltóságodnak azon lesújtó határozatáról, amely városunk X-ik kerületének, a felső-muzslyai telepnek különálló községgé alakulását enged meg és az amugy is adókkal túlterhelt s mostoha viszonyokkal küzdő városunkra, anélkül, hogy a tévutra vezetett muzslyai telepeseeknek látszólagos előnyöknél egyebet nyújtana.

Nagyméltóságú Miniszter Ur!

Kegyelmes Urunk!

A Nagyméltóságod böles vezetése alatt álló belügyminiszterium fent említett 26.343/902. számú rendelete szűk szavakban — bátran merjük mondani érdemtelennül — oly csapást mér reánk, melyre lehetetlen panasz szavunkat fel nem emelni, s éppen azért mai napon tartott képviselőtestületi közgyűlésünk 173/20.262/902. számú határozatából kifolyólag oly alázatos kérelemmel terjesztjük jelen feliratunkat Nagyméltóságod kegyes színe elé, hogy annak alapján az 1901. évi XX. t. c. 10. §-ához képest az újrafelvételt annyival is inkább elrendelni kegyeskedjék, mert az alább kifejtendők szerint a felső-muzslyai telep, azaz városunk X-ik kerületének elszakadása és önálló községgé alakulása ugyszólván Nagybecskerek város meghallgatása nélkül történt és a kérdés érdemére döntő oly bizonyítékok birtokába jutottunk és állunk, melyek a főljárás folyamán önhibánkban kívül nem használhatunk.

A magyar kir. kincstárnak Nagybecskerek város határában fekvő földjei összesen 12.241 hold mindenkor ásidóktól fogva szorosan Nagybecskerek városához tartoztak, határunk alkotó részét, tehát soha különálló pusztát vagy pusztákat nem képeztek.

A magyar kir. államkincstár. látszólag az okból, hogy 420 magyar családon segítsen, de azon valószínű politikai célzattal, melynek fejtegetése jelen feliratunk keretében nem tartozhatik, az 1889-ik évben a nagybecskereki határában fekvő felső-muzslyai részen egy telepet létesített, a melynek keletkezéséről kezdve — nem talán éppen miatt — egyik csapás a másikat érte városunkat anyagi életében.

Igaz, hogy nem nagyon örültünk a telep vagyis a X-ik kerület létesülésének, nem mintha a politikai célzat bántott volna bennünket, hanem mert láttuk, hogy annak lakossága oly elemekből toborzódott össze, melynek sehol sem volt maradása, mely máshol a valószínűleg benne keresendő hibából nem tudott megélni, s melynek megelégedését soha semmiféle hatóság nem lesz képes elérni.

Midőn a magy. kir. kincstár az 1889-ik évben a Felső-Muzslyán egy vállalkozó által a telepítettek részére házaikat felépítette, azok behurcolkodtak és 8 holdnyi szántóföldjüket, 1200 []-öl legelő területüket mivelés alá vették, Torontál vármegye főispáni hivatala, valószínűleg a magy. kir. kincstár megbízásából, azon felszólítást intézte Nagybecskerek város közönségéhez, hogy miután a telepítés ugyis a város határában történt, tehát az ottani lakosság idővel ugyis községi illetőséget fog nyerni Nagybecskereken, az ügyek könnyebb lebonyolítására céljából városunk közönsége a 420 családot minden további tárgyalás nélkül nagybecskereki illetőségűeknek fogadja el, ez megis történt és ez időtől fogva Nagybecskerek városa megtett a X-ik kerület érdekében mindent, anyagi erejét, messze túlhaladó áldozatokat hozott, de anélkül, hogy a felső-muzslyaiak megelégedését elérhette volna. Kezdetét vette az odanyújtott kis új törtélmény.

Igy járt és jár Nagybecskerek városa a felső-muzslyaiakkal az 1889-ik évtől kezdve, így járt és jár a felső-muzslyaiakkal a magy. kir. kincstár és minden felsőbb hatóság, amelynek velük dolga van.

Nagybecskerek város közönsége már az 1890. évben a felső-muzslyaiak kérelmére szabályrendeletet alkotott, melynek címe az volt, hogy „Nagybecskerek városának a felső-muzslyai telepek terhére és Nagybecskerek város közbiztonsági pénztár javára kivetendő községi adó mennyiségére vonatkozó, az 1886. évi XXII. t. c. 130. §. 2. bekezdése fonalán készített szabályrendelete” és ezen szabályrendeletben, dacára annak, hogy a kincstártól

a felső-muzslyai földet után azelőtt az egész községi pótdátot kapta meg, a felső-muzslyaiaknak annak 50%-át időlegesen elengedte, s így oly kedvezményt nyújtott nekik, melyet a folyó 1902. évben már harmadizban utított meg 6 évre, mit most csakis saját polgársága újabb megterhelésével tehetett meg. A felső-muzslyaiaknak elengedett pótdátot ugyanis a város többi kilenez kerületének lakosait 12 év óta évi 2 1/2% nagyobb pótdával terhelte meg egyelőre és pedig azért egyelőre, mert hiszen a felső-muzslyaiak a reájuk csupán felerészben kivetett pótdátot sem fizették meg, hanem annak jó részével, vagyis 24.525 korona 24 fillérrel ma is adósok.

(Folytatjuk.)

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 10 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déli 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 10 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap déliben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Tisztelgés dr. Piechlné.** A nagybecskereki központi állami elemi népiskolai tanstestület a tegnapi nap délelőttjén tisztelgett az új gondnokság elnökénél, dr. Piechl Szilárd megyei főorvosnál. Ez alkalommal a fent említett iskola igazgatója Baaden Károly meleg hangú beszédben üdvözölte a kinevezett gondnoksági elnököt, felkérve őt, hogy úgy mint eddig a községi népiskolák felvirágoztatásán hosszú idei elnöksége alatt működött, a tanítók iránt mindig csak atyai jó indulattal tanúsított, ezutánra se vonja meg halhatós támogatását az állami iskolától sem. Kívánja, hogy erre adjon Isten erőt, tartós egészséget! Az igazgató üdvözli beszédére az elnök szintén meleg szavakban válaszolt, igérve, hogy mint eddig, úgy ezután is tőle telhetőleg az iskola felvirágoztatását szívén fogja hordozni; a tanítók és tanítónők iránti eddigi jóindulatát ezután sem fogja megvonni. Megköszöni megjelenésüket, melyet — ugymond — nem tisztelgésnek vesz, hanem inkább annak, hogy az újonnan szervezett iskolához kinevezett régi tanítókat eddigi munkálkodásuk további buzdítására serkentse, az újakat pedig megismerje. Az igazgató ezután a megjelenteket egyenként bemutatván, az elnök vendégszerető háznál töltött félórás kedélyes időzés után a tanstestület tagjai eltávoztak.

— **Adományok a Jesuleumra.** Özv. gróf Csekolics Jánosné a zombolyai Jesuleum intézet céljaira 20 koronát adományozott. — Czöndör László polg. isk. tanár egy pör tárgyalása alkalmával napidíj és utiköltség fejében kapott 9 kor. 40 fillért a Jesuleumnak engedte át. — Scherka György nyug. igazgató-tanító 100 fej káposztát ajándékozott a Jesuleumnak.

— **Tanítógyűlések.** A „Délmagyarországi tanító-egylet Nagyikinda-Zsombolyai fiókegylete” csütörtökön tartotta őszi közgyűlését Zsombolyán az állami iskolában Oppelt Péter náköfalvai tanító elnöke alatt, melyen az egylet tagjai szokatlan számban voltak jelen. A gyűlés az egyleti ügyek tárgyalása és az új tagok felvétele után gyakorlati tanítást tartott Springel Gizella tanítónő a történelemből a Bertalan Gyula zombolyai polg. isk. tanár által tervezett történelmi térkép alapján, mely után Bertalan a térkép tervezője és feltalálója bemutatta a taneszköz használatát. Utána Melezer Róza zombolyai övönő és Schwarz János nagyteremnyi tanító tartott érdekes előadást. — A pancsovai tanító egyesület szintén csütörtökön tartotta rendes közgyűlését, a melyre mintegy 150 tanítónő és tanító jelent meg. A gyűlés kiemelkedő tárgyat Faragó János kir. tanfelügyelő előadása képezte a magyar nyelv és szellem tanításáról a népiskolában. A közgyűlés a buzgó tanfelügyelőnek elismerő köszönettel adózott.

— **A megyei ipartanács tagjai.** Torontál vármegye közig. bizottsága a megyei ipartanács rendes tagjaivá Mayer Rezsőt és Napholtz Ágostot, póttagokká pedig Kühn Janost és Benkőczy Ilést választotta meg egy évre.

— **Esküvő.** Steinmetz Laura, Steinmetz Mátyas nagybecskereki timármester szeretőtremelő leánya tegnap esküdtött örök hűséget Urbán Adolf szabómesternek.

— **Bucus-est.** A kir. törvényszék egyik legképzettebb és legjelesebb aljegyzőjét Adám Dénest, ki a társaságnak is igen kedvelt tagja, tudvalevőleg Kolozsárra törvényszéki albiróvá nevezték ki. Az új bírót és bájost nevet, kik e napokban hagyják el városunkat, barátai szűkebb

körben tegnapelőtt búcsúztatták el. A búcsúestén ott volt dr. Wiedorn kir. ügyész és dr. Lauka alügyész is.

— **A közig. tanfolyamhallgatók mulatsága.** Vajjon a táncolni szerető asszonykák és leányok gondoltak-e arra szombat este, hogy az a sok (városunkban, multságaink igazán ritkaság számba menő sok) táncos egyszer meggondolja magát és épp úgy elfelejt elmenni akkor, mikor sok, nagyon sok lány lesz a bálban, mint ahogy eszerben hagyták a szépek őket tegnapelőtt? Töme volt a tanfolyamhallgatók kedélyes estélyén a Kaszinó nagy terme fekete és egyenruhás urakkal, míg szemét gyönyörködött világos és virágos ruha elvetve akadt itt-ott. Bizony kiszámíthatatlan ez a mi közönségünk. Otthon, zsuron, korzón már hetek óta nem hallani egyebet a pici piros ajkáról, mint „jaj de unalmas ez a Becskerek”, „be jó volna már egy multság”, „ugy szeretném kitáncolni magamat” és ime, mikor mindezt elérhetné, hát otthon marad, a jótékony célt figyelmen kívül hagyja, a fáradozást nem méltatja, saját kívánságát elfelejti, vágyát ki nem elégíti. A szombati est különben a műsor szerint folyt le. A közigazgatási tanfolyamhallgatók énekparának mindkét száma Osztie Béla karmester hivatott és ügyes vezetése alatt, ugyszintén Leidenecker Károly magánjelenete, Tényi Győző szavalata és Bercehelyi György által remekül előadott melódrama megérdemelt, zajos tetszést aratott. Akik ott voltak, jól és kedélyesen mulattak, sokat táncoltak, má-kor is szívesen és örömmel fognak elmenni a tanfolyamhallgatók által rendezendő multságokra.

— **A Torontál vármegyei központi hitelesítő-kezet** üzleti helyiségeit a Vármegyeház és Nádor-utca sarkán levő Tarnay-féle házba (Pest városával szemközt) helyezte át.

— **Kedélyes-estély.** Tegnap este tartotta meg kedélyes-estélyét a nagybecskereki munkásképző- és társas-egylet szép számú közönség jelenlétében az Ellmer-féle vendéglő helyiségeiben. A műsor minden egyes pontja zajos tapsra és kitünő hangulatra ragadta a közönséget. Műsor után vígan táncoltak reggelig.

— **Kivándorlás.** Mint Zsombolyáról írják, az elmúlt vasárnap Zsombolyáról ismét vagy 30 család indult ki Amerikába, hogy ott jobb megélhetést keressen magának. Végleg nem akarnak ott maradni, anélkül bizonyít, hogy házaikat nem adták el, hanem egy kis kölcsönt vettek fel és így indultak el. Hat kivándorló azonban rosszul járt. Budapesten felismerték őket és miután utlevelük nincsen, hazatoloncolták őket. A pénzüket — 2000 koronát — elvették és elküldték a zombolyai főszozolgabirosnak.

— **Temetés.** Szombaton délután temették el nagy részvét mellett a hivatalában hűtelenül meghalt Petróczy Boldizsár nagybecskereki pénzügyi nyilvántartási biztost. Brunner Ferenc, Engel Ferenc és Schipper Ferenc róm. kath. lelkesek végezték a gyászszertartást, melyen a nagyszámú gyászoló közönség kívül megjelentek a pénzügyi hivatal összes tisztviselői is, hogy szerették kartársukkal szemben kegyeletük utolsó adóját leróhassák. A gyászmenet az Árpád-utcai halottas házból indult el a róm. kath. temetőbe, a hol az elhunytak hült tetemét örök nyugalomra helyezték. A megboldogult lelki üdvéért ma délelőtt 10 órakor volt az engesztelő gyászmise a róm. kath. plébánia templomban.

— **A vándorfényképészeti korlátozása.** A kereskedelemügyi miniszter elrendelte, hogy a vándorfényképészek iparuk gyakorlásánál minden egyes községben iparigazolványt kötelesek váltani. A községekről-községekre vándorló (vándor) gyorsfényképészek, kik iparukkal rendes lakhelyükön kívül az ország más helyén is foglalkoznak, tartoznak ezt az iparhatóságnál bejelenteni és az igazolványért járó díjat befizetni.

— **Halálozás.** Özv. Vogel Vincéné, szül. Fuss Teréz tegnap 80 éves korában meghalt. A boldogultat ma temették el nagy részvét mellett.

— **Tunkát talál,** aki keres a pancsova-kubini ármentesítő társulatnál. Nevezett társulat ugyanis mélyített belvizárait. Jelenleg Sándoregyháza és Sztárcsova között folyik a munka. A földmunkálatokért fizetnek köbméterenkint 2 méter mélység 30 fillért, 2 1/2 méter mélység 32 fillért, 3 méter mélység 34 fillért, 3 méteren túl 35 fillért. Munkások jelentkezhetnek a helyszínén a felügyelőnél vagy a társulat igazgatóságánál Pancsován.

— **Haiál az utcán.** Fulda Alajos billébi bir. végrehajtó, mint lapunknak írják, a napokban sétára ment nejevel, de e közben hirtelen rosszul lett, az utcán összeesett és mielőtt orvosi segítség érkezhett volna, a helyszínén kiszenvetett. Az orvos konstataálta, hogy szívizélhűdés ölte meg az 51 éves életerős férfit. Holttestét Zsombolyára szállították és itt helyezték nagy részvét mellett örök nyugalomra.

— **Halálos átem.** Pancsováról írják: Janicsics Jelena fiatal 23 éves asszonyt, ki súlyos beteg volt, a férje f. hó 3-án behozta Pancsovára s a közkórházban helyezte el. Műtetet kellett volna

rajta végrehajtani s ezért elaltatták. Mikor azonban arra került volna a sor, hogy magához térítsék. hiába volt minden élesztés, az asszony többet nem ébredt fel. A halottat hatóságilag felboncolták s a vizsgálatot megindították.

— **Szállítások a hadsereg számára.** A cs. és kir. élelmezési raktár Temesvároton (Lenau-tér 2. u.) kizárólag a termelőktől azonnali szállításra és fizetésre vesz folyó évi november hóban 700 métermáza rozstot és 800 métermáza zabot. Részletes szóbeli felvilágosításokat minőségre, átvételi feltételekre és árakra nézve fenti élelmezési raktár hétköznapiokon d. e. 8—12 óráig készségesen ad. Torontálmezei Gazd. Egyesület.

Színház.

Heti műsor:

Hétfő: Almafa (vigjáték) és Pillangó kisasszony (Deákné jutalomjátékául.)
Kedd: Bőregér (operette).
Szerda: Édes otthon (vigjáték).
Csütörtök: Katalin (operette).
Péntek: Cyrano. (Kemény Lajos jutalomjátéka).
Szombat: Boccacio (operette).
Vasárnap d. u.: Csipke Rózsika.
Este: Takácsok. (Szociális szimfónia.)

* **Bottyán generális.** Érdekes estéje volt szombaton a nagybecskereki színháznak. Színre került egy vidéki szerzőnek darabja, még pedig olyan sikerrel, melyet sok fővárosi kollégája megirigyelhet. Siebenburger Károly, szabadkai tanár, „Bottyán generális” c. darabját adták, mely gyönyörű nyelvezetével és hazafias tárgyánál fogva mély benyomást tett a hallgatóságira. A rokon-szenves szerzőt, ki ez alkalomból átjött Nagybecskerekre, a közönség zajos óvációkban részesítette. A szereplők közül Kemény Lajos, Győri Matild, Deák Péterné, Vágó és Somlár érdemeinek feltétlen dicséretet.

Tegnap vasárnap délután a kicsinyek gyönyörködtek a „Hófehérke” bájos történetében, mely kifogástalan előadásban került színre.

Este Kövessi Albert „Diplomás kisasszonyok” c. fővárosi életképét adták, még pedig igen jó előadásban. Kömley pompás dispozióival játszotta Lipkát s neki, valamint Vágónak, ki az állatszelistát játszotta kitűnő maszkban, sikerült a szépszámu közönséget állandó derűtségben tartani. A többi szerepekben Honti Elma, Tomori Melissa, Cathryné, Tóth Stefí, Győri Matild, Pécsi, Lorándi jeleskedtek.

* **Deákné jutalomjátéka.** Ma este a társulat kedvelt és bájos tagjának Deákné Kovacsics Margit jutalomjátékául a „Pillangó kisasszony” című énekes japáni dráma és Bokor József pályanyertes egy felvonásos vigjátéka „Az almafa” kerül színre. A két darabban a főbb szerepeket Deáknén kívül Kemény, Cathry, Vágó, Hollósy Rózsika, Somlár, Győri Matild és Pécsi játszá-

* **Halálozás.** Egy budapesti távirat jelenti, hogy Szentmiklóssy Béla, a Nagybecskereken is előnyösen ismert színész és énekes, hirtelen meghalt. Az elhunytban a helyben működő színtársulat egyik derék tagja, Tomori Melissa, férjét gyászolja.

Sport.

Lóverseny.

— november 10.

Valamikor régen messze földről jöttek el a sportsmanek a nagybecskereki őszi lóversenyre, melynek hasznát egyaránt látta a lótenyésztő és a nagyobb forgalomnak örvendő ember. Ezek a versenyek azonban megszűntek, illetve Nagy-kikinda elhódította őket tőlünk s velük együtt megszűnt egyike azon ritka ünnepélyeknek, melyek rendszerint a vármegye egész sportkedvelő közönségét egyesítették Nagybecskereken.

Immár négy éve nem volt nagyobb lóversenyünk. Annál nagyobb dicséret illeti azokat, kik, bár kisebb keretben, igyekeznek visszaállítani a versenyeket, melyeknek nemcsak társadalmi, de közgazdasági jelentőségük is van, különösen akkor, ha ismét sikerülni fog az évenként visszatérő lóversenyeket szélesebb alapra helyezni. Balás Iván, eleméri földbirtokost és bájos nejét illeti az érdem, hogy néhány lelkes sportbaráttal egyetemben hosszú pihenő után létrejött a tegnapi napon egy oly verseny, mely minden tekintetben sikerültnek mondható.

A versenyről következő tudósításunk számol be:

Az Elemér község szomszédságában elterülő legelőn tegnap délelőtt 11 órakor vig élet pezsgett.

Egymásután érkeztek meg a pompás hintók, a fess kucsirkocsik, a takaros, de veszedelmes giggek, no meg a kényelmes fiakkerek, magukkal hozván azt a szépszámu, kizárólag meghívott vendégek-ből álló társaságot, mely az öt számból álló lóverseny iránt érdeklődött. Ott voltak: Ferenc József braganzai herceg, Harmoncourt Felix gróf hugával Hardegg Alice grófnővel, dr. Dellimanies Lajos alispán nejjével, Baich Iván báró nejjével szül. Thorockay grófnő és hugával Baich Jeanne Marie bárónővel, dr. Vinczevidy Ernő m. főjegyző nejjével, Poroszkay Béla m. főügyész, Daniel Ferenc központi főszolgabíró nejjével és sógornőjével Samarjay Gyuláné urnővel, Balás Iván és neje, Bobor Gyula nejjével és sógornőjével Vlahovits Constance kisasszonnyal, Solymos Gusztáv nejjével, Urbán Péter, id. Bobor Gyula, Dobay és Pauer huszárfőhadnagyok, dr. Perisics Zoltán, v. főjegyző, dr. Brájer Lajos, szerkesztő, dr. Magyar Károly, törvényszéki orvos, dr. Sal Ferenc, tb. főszolgabíró, dr. Pollák Viktor, ügyvéd, Marton Andor, közgazdasági előadó, Zsivovnovits, cs. és kir. főhadnagy, Stürmer, cs. és kir. hadnagy, Lászlóffy, m. kir. honvéddhadnagy, Demkó Vidor, az Osztrák-magyar bank bankfiók h. főnöke, Vinczevidy Dezső, Wattay-Pelbárt Dezső és Miklós és többen.

A versenyek eredménye a következő:

I. Gátverseny. Indultak és beérkeztek:
1. Daniel Ferenc „Aquaviva”-ja, lovagolta Balás Iván.

2. Dobay Iova „Remény”, lovagolta Pauer főhadnagy.

II. Sikverseny.

1. Baich Iván báró „Lapály”-a, lovagolta Ferenc József braganzai herceg.

2. Daniel Ferenc „Aquaviva”-ja, lovagolta Pauer főhadnagy.

3. Solymos Gusztáv „Doby”-ja, lovagolta Balás Iván.

IV. Üggető verseny. 3 km. egyes fogatok.

1. Daniel Ferenc „Terka.”

2. Vinczevidy Ernő „Dáma.”

3. Marton Andor „Babér”

V. Vadászverseny.

Daniel Ferenc master gyönyörűen vezette a természetes és mesterséges akadályokon át a résztvevő urlovasokat. Részt vettek mint lovasok: Ferenc József braganzai herceg, Vinczevidy Ernő, Balás Iván, Pauer főhadnagy, Magyar Károly dr. és Sall Ferenc.

1. Dobay kapitány „Remény”-je lovagolta Pauer főhadnagy.

2. Daniel Ferencné „Gyémánt”-ja lovagolta Vinczevidy Ernő.

3. Br Baich „Névtelen” Iova, lovagolta Ferenc József braganzai herceg.

A lóverseny befejeztével agarverseny következett, a melyben 6 agar közül dr. Magyar Károly agara nyerte meg az első díjjal kitűzött agarász ostort.

Este 8-kor ebéd volt a kaszinóban, amit tánc követett, a melyen hajnalig vigadtak együtt a jelenlevők.

× **Agarászat.** A torontálmezei agarász társaság f. hó 12-én a kikindai határban bérelt területén nagy agarászt rendez. Az érdekes versenyre a torontáli arisztokrácia számos tagját várják.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése november 10-én.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, november 10.

A képviselőház Apponyi Albert gróf elnöklésével ma délelőtt ülést tartott.

Napirend előtt Kubik Béla felszólal Nessi Pál ügyében, akit a honvédpárancsnokság november 13-ikára beidézett a Gotterhalte ügye miatt. Kubik hevesen támadja a katonaságot végül felhívja az elnököt, intézkedjék, hogy a katonaság eljárását beszüntesse.

Apponyi Albert gróf elnök kijelenti, hogy az elnökség eddig nem értesítette hivatalosan a dologról a katonai parancsnokságot, mert azt hitte, hogy a képviselőház tárgyalásairól tudomása van. Azonban most haladéktalanul intézkedni fog.

Ezután szünet volt, amely alatt Apponyi Albert gróf, Széll Kálmán miniszterelnök és Fejérváry Géza báró értekeztek egymással.

Szünet után Apponyi Albert gróf kijelentette, hogy az ügyben nem a honvédpárancsnoksággal, hanem Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszterrel fog érintkezni. (Általános helyeslés.)

Ezután folytatták az indemnitás tárgyalását, melynek során Bakonyi Samu és Sebess Dénes beszéltek a javaslat ellen.

A király és a Nemzeti Múzeum jubileuma.

Budapest, november 10. (A „Torontál” ered. táv.) Bécsből táviratozzák: Wlassics Gyula kultuszminiszter vezetése alatt ma délelőtt küldöttség tiszteleg a királynál, akit megkértek, hogy jöjjön el a Nemzeti Múzeum alapításának százéves évforduló ünnepére. A király szívesen fogadta a küldöttséget s kijelentette, hogy a mennyiben lehetséges, elmegy a jubileumi ünnepségre, ha pedig ez nem volna lehetséges, képviseltetni fogja magát.

A képviselőház feloszlásának híre.

Budapest, november 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülése alatt a folyosón azt beszélték, hogy a képviselőházat karácsonyra feloszlatták. Természetes, hogy az ilyen hírek ellenőrizhetlenek s csupán a híradás szempontjából lehet fölemlíteni.

A mentelmi bizottság ülése.

Budapest, nov. 10. (A „Torontál” ered. távirata.) A képviselőház mentelmi bizottsága ma délután ülést tart, melyen Nessi Pál képviselő mentelmi ügyét tárgyalja.

A cár a pápánál.

Budapest, nov. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Rómából jelentik: Semeretsjev orosz államtanácsost a napokban hosszabb magánkihallgatáson fogadta a pápa, akinek állítólag bejelentette volna, hogy a cár a legközelebbi időben meg akarja látogatni s a kihallgatáson már meg is beszélték a fogadás körülményeit.

Határidő-üzlet.

Budapest november 10. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak némileg estek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Baza áprilisra	7.46—7.48
Rozs áprilisra	6.50—6.51
Tengeri (májusra)	5.70—5.71
Zab (áprilisra)	6.34—6.35

ESKÜDTSZÉK.

§ **A gyújtogató testvér.** A szombati esküdtszéki tárgyaláson estefelé a véd- és védbeszéd meg-hallgatása után az esküdtek a gyújtogató Szarvas Ferencet mint felbújtót és Olajos Andrást mint tettest bűnösnek mondták ki s ennek alapján a bíróság Szarvas Ferencet hét évi, Olajos Andrást pedig hat évi fegyházra ítélte. Az ügyész megnyugodott az ítéletben, a vádlottak és védők semmiségi panaszszal éltek.

§ **Az országutak réme.** A nagybecskereki esküdtszék ma délelőtt kezdte tárgyalni Rostás Gyurin hirhedt rabló bűnügyét, ki azzal van vádolva, hogy 1900. év szeptember hó 28-ától október hó 5-éig az országutakon több rablást követett el s azonkívül számos lopás terheli lelkét. Ez ügyben a törvényszék a mai tárgyaláson következőképpen alakult meg: Elnök dr. Polgár Sandor, szavazóbírák Duka László és Kövér Lajos, ügyész dr. Lauka József, védő Kokits János, jegyző pedig Kiss György. Esküdtek Kaszás Kálmán, Fodor Emil, Dulovics Makár, Kocsics Mihály, Pál János, Konkoly Lajos, Berényi Bódog, Kiszeličky János, Csonti János, Szekulics István, Kónya Ferenc és Fendler Gyula. Pótesküdték pedig Somorjay József és Benkőczy Albert. A mai kihallgatás során a vádlott konokul tagad. A tárgyalás, tekintettel a nagy bűnhalmazatra, holnapra is elnyulik.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, hétfő, november hó 10-én:

DEÁKNÉ KOVACSICS MARGIT jutalomjátékául:

Ujdonság! Itt először!

PILLANGÓ KISASSZONY.

Zenésített japán dráma énekkel, prólógussal 1 felvonásban.
Irtá: Belasco D. Fordította: Faludy M. A prólógót írta:
Heltay Jenő. Zenéjét szerző: Kun László.

A prólógust Tóth Stéfi mondja el.

Személyek:

Pinkerton hadnagy	—	—	—	Kemény Lajos
Kitty, felesége	—	—	—	Hollósi Rózi
Sharpless, amerikai konzul	—	—	—	Chatrí Ferenc
Yamadori, japán főúr	—	—	—	Vágó Géza
Nakodó	—	—	—	Óvári Jenő
Pillangó kisasszony	—	—	—	D. Kovacsics M.
Suzuki, cselédje	—	—	—	Barna Ilona

A rózsabimbó és a méh dalt éneklé Deákné K. Margit.

Ezt követi itt először:

Az almafa.

A Víg-színház pályázatán 500 korona pályadíjjal jutalmazott eredeti vígjáték 1 felvonásban. Irtá: Ifj. Bokor József.

Személyek:

Mákó Balázs	—	—	—	Somlár
Margit	—	—	—	Györi Matild
Ilonka	—	—	—	D. Kovacsics M.
Czenei, Mákó néneje	—	—	—	Chatriné
Baldi, Margit férje	—	—	—	Chatrí Ferenc
Somorjai Adorján	—	—	—	Somlár
Géza, fia	—	—	—	Pécsi László

Kezdeté 1/2 órakor.

Holnap, kedden, november hó 11-én:

BŐREGÉR.

Operette.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1902. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 34 p.
Pancsovárról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 23 p.
Pancsovárról: reggel 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 50 p.
Pancsovárra: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 45 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 54 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Kiadó

lakás.

Az Uri-utcában egy külön álló ház teljesen újonnan átalakítva, nagy lakással, konyha, folyosó stb. elkülönített kerttel

Kiadó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

833—x.71

Zsolnai

Iodenkabátok fekete bélésű és prémallérral 14 ft.

Férfi télikabátok a legelsőbbtól a legfinomabbig 10 forinttól feljebb.

Nadrágok kamgarnból, és chevrotból, nehéz, 3—4—5 forint.

Csakis **Felsenstein Ferenc**nél,
Nagybecskerek. 765—x.48

152303/902. sz. Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága részére a jövő 1903. évi január hó 1-től számított 5 évre, vagyis 1907. évi december hó végéig szükségelendő fotolitográfiai uton előállított menetrend ábrákból felmerülő szükségletnek szállítást biztosítani kívánván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A kiírás tárgyát képező menetrendábrákat előtűntető jegyzék, mely egyszersmind ajánlati mintául szolgál, valamint a szállítókra vonatkozó részletes módoszatok a budapesti kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magy. kir. államvasutak igazgatósága anyag- és leltárbeszerzési (A III.) szakosztálynál (Budapest, VI. Andrassy-ut 73. szám II. emelet 54. ajtószám) kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenként egy koronás m. kir. okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb *f. évi november 28-iki déli 12 óráig* a magy. kir. államvasutak igazgatósága anyag- és leltárbeszerzési szakosztálynál benyújthatók, vagy posta útján küldendők és a boríték ezen külcimmal látandó el:

„Ajánlat 152303/902. számhoz.

Bánatpénz gyanánt 500 korona legkésőbb folyó évi november hó 27-iki déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak igazgatósága budapesti főpénztáránál letendő.

Budapest, 1902. október hóban.

(3—1) Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

О г л а с

којим задруга поседника Срп. Итебејског пашињака јавља да ће дана 26. новембра о. г. пре подне 10 часова одржати своју

главну

ВАПРЕДНУ СКУПШТИНУ,

на коју сво своје чланове задругаре овим позива

Расправни предмет:

1. Одређење ликвидације.
2. Избор ликвидатора.
3. Означење, како ће се потписивати твртка (фирма) под ликвидацијом налазеће се задруге.

У Срп. Итебеју, 5. новембра 1902. год

Ст. Мишиковић с. р., Ђока Васић с. р.,
тајник. (899—11) управитељ

143321/902. sz. Magy. kir. államvasutak.

HIRDETMÉNY.

(A díjszabás I. rész B) szakaszában megállapított értesítési illeték beszédese tárgyában.)

A magyar, osztrák és bosznia-hercegovinai vasutakon 1902. évi január hó 1-től érvényes díjszabás I. rész B) szakaszának H) fejezte XVII. a) pontjában az árak megérkezéséről és az utánvetek befolytáról szóló értesítőknél a vasut kihordója által történő kézbesítéseért megállapított 6 filléres értesítési illeték a magy. kir. államvasutak összes vonalain és az általuk kezelt helyi érdekű vasutakon 1903. év január hó 1-től kezdve ismét beszédik.

A „Vasuti és Közlekedési Közlöny” 1893. évi március hó 1-én kiadott 26. számában a 274. lapon 20027/e I. szám alatt e tárgyban közzétett hirdetmény f. évi december hó 31-ével érvényen kívül helyeztetik.

Budapest, 1902. évi október havában.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

37.020/1. szám.

Magy. kir. államvasutak.
Budapest-balparti üzletvezetőség.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak budapest-balparti üzletvezetősége Rákosrendező pályaudvarban levő olajgyárban gáz előállítására felhasznált gázolajból a 1903. évi január hó 1-től számított egy — kedvező árak elérése esetén pedig esetleg 1905. év végéig terjedő három éven át visszanyerendő, illetve termelendő gázolajkátrányt eladni szándékozván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlat részmenyiségre is tehető.
Meg van engedve végre csupán az 1903. évre, esetleg két vagy három egymásután következő évre is ajánlatot tenni, az ajánlatban azonban világosan kitéendő, hogy hány évre szól az ajánlat.

Felhivatnak tehát a pályázni szándékozók, hogy idevonatkozó ajánlatukat egy koronás magyar okmánybéllyel ellátva a következő címfelirattal: „Ajánlat gázolajkátrány megvételére 37.020/902. számhoz” a budapest-balparti üzletvezetőség általános osztályához (Budapest, VI. ker. Teréz-körut 62. sz.) f. é. november hó 25-ig benyújtsák.

Budapest, 1902. évi október hóban.

Az igazgatóság.

Utánnomás nem díjazatik.)

905. végrh. sz. 1902.

900—11

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a nagybecskereki kir. törvényszéknek 1901. é. V. 10213. sz. végzése folytán dr. Hubert Zsigmond nagybecskereki ügyvéd által képviselt Hirtenstein M. nagybecskereki kereskedő felperes részére Ladislaus Ferenc szárcsai lakos alperes ellen 218 kor. 96 fill. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 650 koronára becsült ingóságokra a módosi kir. járásbíró V. 1141/4. sz. végzésével a további eljárás elrendeltétvén, annak az alap és felülfoglaltatott követelése erejéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Szárcsa községében, alperes leendő megtartása határidőül 1902. évi november hó 20-ik napjának d. e. 8 órája kitűzetik, a mikor a bíróság lefoglalt 1 ló, 1 tehén, kocsis tengeri és koremai berendezés s egyéb ingóságok a legelőbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt Módoson, 1902. évi november hó 4. napján.

Rakovitz,

kir. bírósági végrehajtó.

23760. szám 1902.

Magy. kir. államvasutak.
Üzletvezetőség Debrecen.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak debreceni üzletvezetősége az 1903. évben, esetleg további két év alatt szükségessé váló pályafentartási fakészítésére pályázatot hirdet. A jövő évben az alábbiakra lesz szüksége:

- | | |
|-------|--|
| 117 | köbméter jegenye fenyődeszka. |
| 3 | ” tölgyfa |
| 68 | ” szétmetszetlen fenyődeszka. |
| 10 | ” vágott vagy fűrészelt erdei fenyőfa. |
| 279 | ” ” ” ” ” jegenye fenyőfa. |
| 383 | ” ” ” ” ” tölgyfa, |
| 122 | ” jegenye fenyő palló, |
| 14 | ” luc |
| 101 | ” tölgyfa palló, |
| 67 | ” tölgy szálfá, |
| 27 | ” fenyő szálfá, |
| 34000 | finéter fenyőfa léc, |
| 2800 | darab kerítés oszlop tölgyfából. |

A pályázati feltételek alapján készítenő és 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlatok f. évi november 29. napjának déli 12 óráig nyújthatók be a debreceni üzletvezetőség I. osztályánál, az 5% bánatpénz egy nappal előbb teendő le az üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál.

Kelt Debrecenben, 1902. október 24.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)